I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1615/2004,

13. september 2004,

millega lõpetatakse teatavate Indiast, Taiwanist ning Serbia ja Montenegrost pärinevate rauast või legeerimata terasest vähemalt 600 mm laiuste, plakeerimata, pindamata ja katmata kuumvaltsitud, kuid muul viisil töötlemata rullikeeratud lehtvaltstoodete importi käsitlev dumpinguvastane menetlus

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed [1] (edaspidi nimetatud "algmäärus"), ja eriti selle artikli 9 lõiget 5,

võttes arvesse nõukogu 3. juuni 2002. aasta määrust (EÜ) nr 963/2002, millega kehtestatakse üleminekusätted komisjoni otsuste nr 2277/96/ESTÜ ja nr 1889/98/ESTÜ kohaselt vastuvõetud dumpingu- ja subsiidiumivastaste meetmete suhtes ning vastavalt kõnealustele otsustele menetluses olevate dumpingu- ja subsiidiumivastaste uurimiste, kaebuste ja taotluste suhtes, [2]

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis esitati pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

1. ÕIGUSLIK ALUS

(1) Euroopa Söe- ja Teraseühenduse (ESTÜ) asutamislepingu tähtaeg möödus 23. juulil 2002. aastal. Varem ESTÜ asutamislepingu reguleerimisalasse kuulunud toodete suhtes kohaldatakse alates 24. juulist 2002 Euroopa Ühenduse asutamislepingut. Seetõttu kehtib vastavalt määrusele (EÜ) nr 963/2002 kõikide sellel kuupäeval menetluses olnud dumpinguvastaste uurimiste suhtes algmäärus.

2. KEHTIVAD MEETMED

(2) 2000. aasta veebruaris kehtestas komisjon komisjoni otsusega nr 283/2000/ESTÜ [3] teatavate Bulgaariast, Indiast, Taiwanist, Lõuna-Aafrika Vabariigist ning Serbia ja Montenegrost pärinevate rauast või legeerimata terasest vähemalt 600 mm laiuste, plakeerimata, pindamata ja katmata kuumvaltsitud, kuid muul viisil töötlemata rullikeeratud lehtvaltstoodete (edaspidi kuumvaltsitud rullid) impordi suhtes lõplikud dumpinguvastased tollimaksud.

3. MENETLUSTE LÕPETAMINE

(3) Vastavalt otsuse nr 2277/96/ESTÜ [4] (ESTÜ otsuse) artiklile 5 teatas komisjon 20. detsembril 2001 *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldatud teadaandes [5] dumpinguvastase menetluse algatamisest Egiptusest, Ungarist, Iraanist, Liibüast, Slovakkiast ja Türgist pärinevate kuumvaltsitud rullide ühendusse importimise suhtes.

(4) Vastavalt ESTÜ otsuse artikli 11 lõikele 3 teatas komisjon 20. detsembril 2001 *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldatud teadaandes [6] komisjoni otsuses nr 283/2000/ESTÜ, mida on muudetud komisjoni otsusega nr 1043/2002/ESTÜ, [7] kehtestatud Bulgaariast ja Lõuna-Aafrika Vabariigist pärinevate kuumvaltsitud rullide impordi suhtes lõplike dumpinguvastaste tollimaksude ja võetud kohustuste läbivaatamise algatamisest.

---

[1] EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).

[2] EÜT L 149, 7.6.2002, lk 3. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1310/2002 (EÜT L 192, 20.7.2002, lk 9).

[3] EÜT L 31, 5.2.2000, lk 15. Otsust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 778/2003 (ELT L 114, 8.5.2003, lk 1).

[4] EÜT L 308, 29.11.1996, lk 11. Otsust on viimati muudetud otsusega nr 435/2001/ESTÜ (EÜT L 63, 3.3.2001, lk 14).

[5] EÜT C 364, 20.12.2001, lk 5.

[6] EÜT C 364, 20.12.2001, lk 8.

[7] EÜT L 157, 15.6.2002, lk 45.

(5) Komisjon tegi pärast uurimist nõukogule ettepaneku kehtestada Egiptusest, Slovakkiast ja Türgist pärinevate kuumvaltsitud rullide impordi suhtes lõplikud dumpinguvastased meetmed. Siiski ei võtnud nõukogu ettepanekut algmääruses sätestatud tähtaegade jooksul vastu. Selle tulemusena ei kehtestatud Egiptusest, Slovakkiast ja Türgist pärineva impordi suhtes lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid.

(6) Ühenduse õiguse üldine põhiprintsiip on käsitleda sarnaseid situatsioone kedagi diskrimineerimata. Kõnealune printsiip kajastub algmääruse artikli 9 lõikes 5, millega sätestatakse, et dumpinguvastased tollimaksud kehtestatakse mittediskrimineerimise põhimõttel toote kõigist allikatest pärineva dumpinguhinnaga ning kahjustava impordi suhtes.

(7) Seetõttu jõuti järeldusele, et kuna puudusid meetmed Egiptusest, Türgist ja Slovakkiast pärineva impordi suhtes, siis oleksid põhjenduses 4 osutatud uurimise tulemusena olnud igasugused Bulgaariast ja Lõuna-Aafrika Vabariigist pärineva impordi suhtes kehtestatavad meetmed nende kahe riigi suhtes diskrimineerivad.

(8) Seetõttu lõpetas nõukogu määrusega (EÜ) nr 1616/2004 ([1]) põhjenduses 4 toodud läbivaatamise, kehtestamata Bulgaariast ja Lõuna-Aafrika Vabariigist pärit kuumvaltsitud rullide impordile mistahes meetmeid.

(9) Otsus nr 283/2000/ESTÜ kehtestas lõplikud dumpinguvastased tollimaksud ka Indiast, Taiwanist ning Serbia ja Montenegrost pärinevate kuumvaltsitud rullide impordile.

(10) Seetõttu on ühtse lähenemisviisi tagamiseks ja ülalmainitud algmääruse artikli 9 lõikes 5 sätestatud mittediskrimineerimise põhimõtte järgimiseks vaja lõpetada olemasolevad Taiwanist, Indiast ning Serbia ja Montenegrost pärinevate kuumvaltsitud rullide importi käsitlevad dumpinguvastased menetlused.

(11) Muu hulgas Egiptust, Slovakkiat ja Türgit käsitlev uurimine tuli lõpule viia 20. märtsiks 2003, kas meetmete kehtestamise või menetluste lõpetamise teel. Arvestades tõsiasja, et Taiwanist, Serbia ja Montenegrost ning Indiast pärinevale impordile tuleb kohaldada sama käsitlust, siis tuleb kolmest viimati nimetatud riigist pärinevate kuumvaltsitud rullide importi käsitlev dumpinguvastane menetlus lõpetada tagasiulatuvalt alates 20. märtsist 2003,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga lõpetatakse teatavate Taiwanist, Serbia ja Montenegrost ning Indiast pärit rauast või legeerimata terasest vähemalt 600 mm laiuste, plakeerimata, pindamata ja katmata kuumvaltsitud, kuid muul viisil töötlemata rullikeeratud lehtvaltstoodete importi käsitlev dumpinguvastane menetlus.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 20. märtsist 2003.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. september 2004

Nõukogu nimel
eesistuja
B. R. BOT

([1]) Vt lk 3 käesolevas *Euroopa Liidu Teatajas*.